



M
i
t
o
s
y
c
e
r
c
o
s
a
a
r
r
o
o
o
o
o

Descripción vs prescripción

Enfoque descriptivo –

una descripción de cómo se usa una lengua
lo que los hablantes nativos saben de manera intuitiva acerca de sus lenguas

Enfoque prescriptivo –

un conjunto de reglas acerca de cómo se debe utilizar una lengua
cómo usar 'bien' o 'correctamente' una lengua

Ejemplo de regla preceptiva

Habría que decir *voy* con un sonido /v/ distinto a /b/
de *bebo*

Comentario descriptivo

El castellano desde hace siglos ha perdido la diferencia entre estos dos sonidos; aunque por razones etimológicas, la Academia ha querido conservar en la escritura la distinción



Mitos y creencias erróneas sobre la lingüística

Descripción vs prescripción

Gramática descriptiva –

describe las construcciones gramaticales utilizadas en una determinada lengua sin hacer juicios de valor sobre su consideración social

Gramática prescriptiva –

se centra en las construcciones que presentan variantes, y establece autoritariamente las reglas que rigen el uso socialmente correcto del lenguaje. Estas gramáticas tuvieron una influencia decisiva en las actitudes sobre el lenguaje en Europa y América durante los siglos XVIII y XIX. Esta influencia sobrevive todavía en algunos manuales sobre el uso

Laísmo

Es el uso impropio de *la(s)* en función de complemento indirecto femenino, en lugar de *le(s)*, que es la forma a la que corresponde etimológicamente ejercer esa función

Diccionario Panhispánico de dudas
(octubre 2005)

Se dice "hablaste" y no "hablastes"

Se dice "pienso que tienes razón" y no "pienso de que tienes razón"



Mitos y creencias erróneas sobre la lingüística

Descripción vs prescripción

Enfoque prescriptivo –

Algunos presupuestos en los que se fundamenta:

- ✦ La lengua escrita es más importante y vale más que las lenguas orales
- ✦ Las lenguas, como las civilizaciones, alcanzan un momento de esplendor, tras el cual empiezan a corromperse
- ✦ Hay un paralelismo entre las categorías de la lógica y las de la lengua. Por ej. *los sustantivos corresponden a la idea de sustancia u objeto material*
- ✦ El objetivo básico de los estudios lingüísticos y gramaticales es la redacción de gramáticas para enseñar los usos correctos de la lengua y así impedir que las lenguas se deterioren y decaigan



Mitos y errores de la lingüística

Descripción vs prescripción

La norma

Históricamente la variedad lingüística que alcanzó un mayor prestigio en Castilla durante la Edad Media fue la utilizada por las clases altas de Toledo. En el siglo XVI, el habla de la nueva capital, Madrid, alcanzó mayor prestigio. El castellano fue así adoptado progresivamente en toda España en lugar de otras variedades romances, aunque poco a poco se diversificó en diferentes normas regionales prestigiosas, como la de Sevilla, que era la capital del comercio con América.

Durante los siglos XVI y XVII, la imprenta contribuyó de un modo decisivo a la uniformidad gráfica, léxica y sintáctica de la norma culta del español.

En 1714 se fundó oficialmente la *Real Academia Española*, bajo el lema «**Limpia, fija y da esplendor**», con la finalidad de dotar al castellano de una norma definitiva y evitar malos usos y elementos extraños que pudieran corromper el idioma. La RAE publicó el *Diccionario de Autoridades* en el que cada acepción introducida venía introducida por textos escritos de autores de reconocido prestigio.



Mitos y creencias erróneas sobre el lenguaje

Descripción vs prescripción

Enfoque descriptivo –

Algunos presupuestos en los que se fundamenta:

- ✦ La mayoría de lenguas en el mundo no tienen un sistema de escritura
- ✦ El lenguaje hablado y de signos son medios primarios, la escritura es secundaria
- ✦ La lengua usada ("hablastes") no es mejor ni peor que la variedad que se considera estándar
- ✦ Las formas "hablastes" y "hablaste" coexisten en el español porque el español está cambiando
- ✦ Cambiar no significa necesariamente empeorar. El cambio no es ni bueno ni malo, es natural
- ✦ Todas las lenguas están cambiando continuamente



Mitos y creencias erróneas sobre la lingüística

Origen de algunos préstamos (castellano)

Préstamos	Origen
garaje	francés
quiosco	turco
robot	checo
sofá	árabe
tomate	nahua
caimán	caribeño
vampiro	servio
club	inglés
capicúa	catalán
sauna	finés
coche	húngaro
chabola	vasco
piloto	italiano
sarao	portugués
brindis	alemán
llama (animal)	quechua

Inglés	Francés	Castellano
sky-scraper →	gratte-ciel	o rascacielos
living-room →	salle de séjour	→ sala de estar

Inglés	Castellano
to throw in the towel →	tirar la toalla
to go out of the closet →	salir del armario



Mitos y creencias erróneas sobre la lingüística

Descripción vs prescripción

¿Cómo resolver estas posturas enfrentadas?

Algunas ideas por las que empezar:

- ✦ Reconociendo que el lenguaje de cada comunidad lingüística y de cada comunidad de habla es el adecuado para ese grupo social
- ✦ Reconociendo que todo cambia con el paso del tiempo y no representa necesariamente un deterioro
- ✦ Reconociendo que las lenguas son como organismos vivos: crecen y se adaptan
- ✦ Reconociendo que las lenguas están en continuo contacto unas con otras e influyen y son influidas por éstas constantemente
- ✦ Reflexionando sobre los innumerables mitos y creencias erróneas que existen sobre el lenguaje y las lenguas y sobre su influencia en las actitudes y comportamientos sociolingüísticos de las personas



Descripción vs prescripción

Aceptable/Inaceptable:

Algunas formas lingüísticas resultan inaceptables para todos los hablantes nativos de una variedad; por ello no forman parte de una gramática descriptiva del español. Los lingüistas descriptivistas escriben un asterisco delante de estas formas para indicar que son inaceptables:

- (1) * *Paula tengo dos hermana*
- (2) * *Te lo digo para que lo sabes*
- (3) * *Si tenga dinero, comprará el CD*
- (4) * *Mordió su sándwich niño el*

Variación en lo que es aceptable e inaceptable

Lo que se considera aceptable puede variar en función de varios factores: tiempo (variación diacrónica), lugar (variación diatópica), social (variación diastrática) o contexto (variación diafásica).

A menudo esta variación no se produce de manera aislada, sino que está interrelacionada



M
i
t
o
s
y
r
o
o
n
c
i
a
s
o
r
o
o
r
o
s
a
s
o
r
o
s

Descripción vs prescripción

Variación en lo que es aceptable e inaceptable

Variación diacrónica

- (1) *¿O sodes?* (siglo XIII) ~ *¿Dónde está usted?* (siglo XX)
- (2) *Muy gran tiempo ha* (siglo XIII) ~ *Hace muchísimo tiempo* (siglo XX)

Variación diatópica

- (3) *Por un minuto nomás te dejo* (Latinoamérica) ~ *Te dejo sólo durante un minuto* (España)
- (4) *Un momentito* ~ *momentín, por favor* (el diminutivo –ín es típico de Asturias)

Variación diastrática

- (5) *Voy al aseo* ~ *Voy a cagar*
- (6) *El nene me ha pegao* ~ *Ése me ha dao una leche*

Variación diafásica

- (7) *Decidiremos con lo que sabemos* ~ *Conocido el asunto, tomaremos una decisión*